

kommen
venue
genuti

• Leggere le istruzioni
anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei-
r Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten
ist nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshin-
weise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren
Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI ent-
sinnen werden.

es exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour
un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est
pas de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et
les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le
re consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils
de la gamme LANDI.

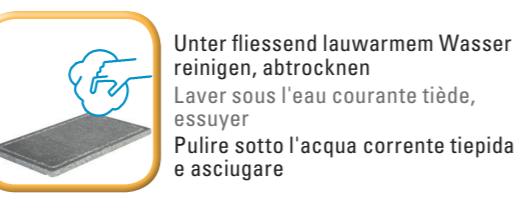
olti esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con calma e la massima sicurezza è però indispensabile che leggiate e rispettiate queste istruzioni per particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso e riferitevi alle istruzioni ogni volta che avete bisogno di consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli attrezzi e ai prodotti della LANDI.

4

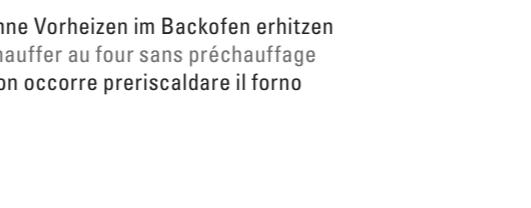
Refined/protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere AG
Unauthorized use/copying is liable to punishment

weise lesen und Gerät/Zubehör reinigen (siehe Reinigung).
gnes de sécurité et nettoyer l'appareil /les accessoires (voir nettoyage).
a e pulire il dispositivo /accessori prima di messa in funzione (vedi Pulizia).

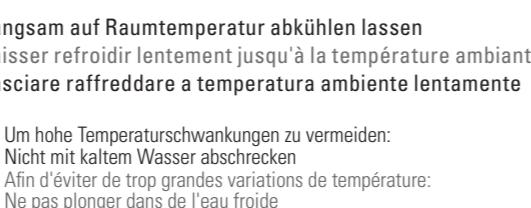
- St



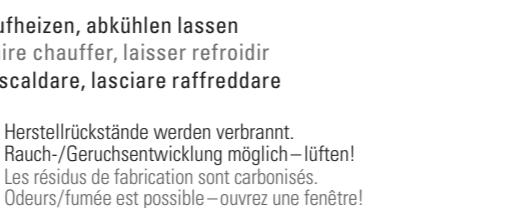
The indicator light for the operating function is located on the front panel of the barbecue. It is a small red LED light that illuminates when the barbecue is turned on. The label "Indicatore di funzionamento" is positioned above the light, and the German translation "Gerät ein" is provided below it.



hne Vorheizen im Backofen erhitzen
chauffer au four sans préchauffage
non occorre preriscaldare il forno



A close-up photograph of the rear panel of a black audio component, likely a receiver or amplifier. On the left, a black power cable is connected to a silver-colored power jack. The panel has several ventilation holes and a small circular hole. The background is dark.



ufheizen, abkühlen lassen
aire chauffer, laisser refroidir
iscaldare, lasciare raffreddare

Herstellrückstände werden verbrannt.
Rauch-/Geruchsentwicklung möglich – lüften!
Les résidus de fabrication sont carbonisés.
Odeurs/fumée est possible – ouvrez une fenêtre!
Gli scarti si bruciano. Odori/fumo e
possibile – aprire una finestra!

Temperaturregler
Réglage de la température
Regolatore della temperatura

Gebrauchen Utilisation Uso

For more information about the new features in the 2013 version of the software, visit www.solidworks.com.



4



5.1 Korrel
Utilisa
Uso c



Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibles

wird nicht heiss	Gerät eingesteckt/Eingeschaltet/Sicherung defekt?
ne chauffe pas	L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défaillant?
non non si scalda	Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile questo?

- i** Kleine Risse/Verfärbungen im Naturstein sind normal und ohne Leistungseinbusse.
Les petites fissures/les changements de couleur dans la pierre ne sont normaux et n'ont aucune incidence sur la fonctionnalité de la pierre.
Piccole crepe/cambiamenti di colore sulla pietra naturale sono normali e non comportano riduzioni nelle prestazioni.

Technische Angaben
Caractéristiques
Specifiche

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Leistung
Puissance
Potenza

1300 W

Abmessung
Dimensions
Dimensioni

470 x 225 x 105 mm

Kabellänge
Longueur du cordon
Lunghezza cavo

1 m

 **8**

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landit.ch

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.

Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Gerät am besten an Fl-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Non conservare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito!

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur: en cas d'absence de surveillance, avant le nettoyage, en cas de panne pendant et après l'utilisation. La prise électrique doit être accessible à tout moment.

Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarre dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina: in mancanza di una sorveglianza adeguata, prima della pulizia, in caso di guasti durante l'uso e dopo l'uso. La spina deve rimanere sempre raggiungibile.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken.

Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas recouvrir l'ouverture de l'appareil.

Gerät wird im Betrieb sehr heiß – nicht anfassen, Verbrennungsgefahr!

L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure.

Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio. Non coprire l'apertura dell'apparecchio.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides.

Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations improprement peuvent causer des dangers considérables pour l'usager.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!

Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Gerät/Zubehör: nicht spülmaschinenfest! L'appareil/les accessoires: ne pas mettre au lave-vaisselle!

Il dispositivo/accessori: non lavare in lavastoviglie!

Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ausstecken und das Gerät abkühlen lassen.

Avant le nettoyage, toujours retirer la fiche de la prise et laisser refroidir l'appareil.

Estrarre sempre la spina prima della pulizia e lasciar raffreddare l'apparecchio.

Netzstecker nicht aus dem Haushmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Natur verschmutzen. Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer Landi zurückzugeben.

LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäß den Richtlinien des BAU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune.

Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contamino la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconoscendo questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAU.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

 Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Raclette-Grill
Raclette-Gril
Griglia per raclette

Art. Nr. 76401.01
27687

PRIMA VISTA